

Введение

Благодарим Вас за приобретение системы Yamaha PORTABLE PA SYSTEM STAGEPAS 150M. STAGEPAS 150M представляет собой универсальную, компактную персональную акустическую систему, которая состоит из динамика и микшера.

Функции

- Двухполосная, 8-дюймовая (20 см) акустическая система
Встроенный динамик обеспечивает мощный звук высокого качества и при этом расположен в сверхкомпактном отсеке.
Устойчивый к царапинам динамик обладает достаточной для использования вне помещений прочностью.
Микшер-усилитель
Микшер-усилитель является удобным, высокопроизводительным и многофункциональным устройством, которое включает в себя эквалайзер и ревербератор.
Удобство хранения

Комплект поставки

Динамик (300S), микшер, шнур питания, кабель динамика, руководство пользователя (данный документ)

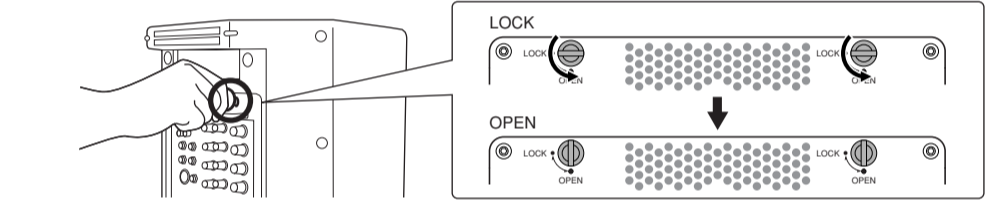
ПРИМЕЧАНИЕ: При отпавке STAGEPAS 150M с завода микшр устанавливается в отск для динамика.

Перед включением микшера

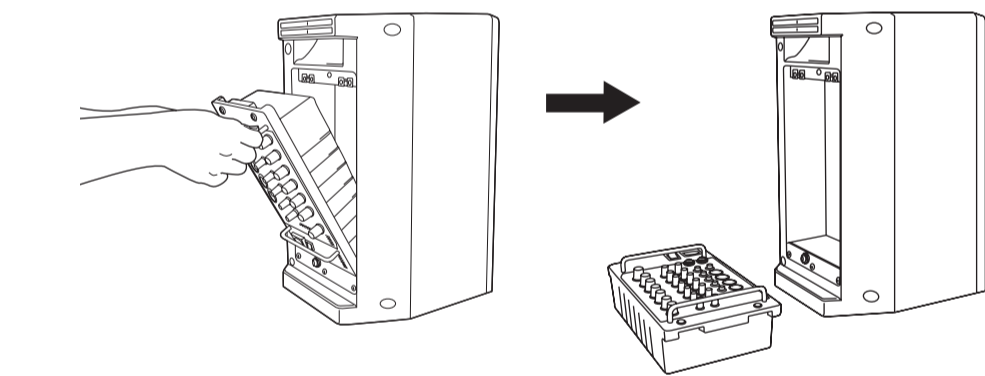
Извлеките микшер

Убедитесь, что выключатель питания микшера находится в выключенном положении.

С помощью отвертки или монеты поверните каждый из винтов на микшере из положения LOCK в положение OPEN до щелчка.



Осторожно извлеките микшер из корпуса динамика за ручки.



При извлечении микшера из корпуса отсека динамика, а также при переносе микшера отдельно от динамика держите микшер только за ручки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Микшером можно пользоваться и тогда, когда он установлен в отсеке для динамика.

При установке микшера в отсек для динамика совместите выемки на отсеке для динамика с соответствующими частями микшера, а затем поверните каждый винт из положения OPEN в положение LOCK до щелчка.

Включение/выключение питания

Убедитесь, что выключатель питания микшера находится в выключенном положении.

Подсоедините прилагаемый шнур питания к гнезду [AC IN] и вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.



- Во избежание неожиданного громкого звука из динамиков сначала включите питание тех подключенных устройств, которые ближе всех расположены к источнику звука.
Пример. Источник звука (проигрыватель компакт-дисков или инструмент) -> STAGEPAS 150M
При выключении питания системы выполните приведенную выше процедуру в обратном порядке.
Перед включением питания установите регуляторы LEVEL и регулятор MASTER LEVEL на минимальную настройку (ноль).

Установите выключатель питания микшера в положение ON.

Загорится индикатор POWER.

Чтобы выключить питание, установите выключатель питания в положение OFF. Индикатор POWER погаснет.

Поиск и устранение неисправностей

Питание не включается

- Проверьте подключение прилагаемого шнура питания к электрической розетке.

Питание неожиданно выключается

- Проверьте, не была ли установлена слишком высокая громкость в течение длительного периода времени.
Если при использовании микшера громкость увеличивается до недопустимого уровня, схема защиты выключает питание автоматически.
Проверьте, не была ли установлена слишком высокая температура. Уменьшите громкость с помощью регулятора MASTER LEVEL так, чтобы индикатор LIMITER изредка мигал только в ответ на самые высокие кратковременные выбросы при переходных процессах.
Проверьте, не заблокировано ли вентиляционное отверстие в верхней панели микшера.
Так как недостаточная вентиляция может привести к перегреву микшера, схема защиты может автоматически выключить питание.
Повторно включайте питание только после того, как микшер остынет, так как его невозможно включить до тех пор, пока температура внутри него не понизится.

Нет звука

- Проверьте правильность подключения внешних инструментов (включая микрофон) и акустических колонок к микшеру.
Проверьте правильность настройки уровней регуляторов LEVEL всех соответствующих каналов и/или регулятора MASTER LEVEL.
Проверьте правильность подключения разъема SPEAKER к прилагаемому динамику (300S).
Проверьте, мигает ли индикатор POWER. Возможно, в кабеле динамика короткое замыкание или неисправно соединение. Проверьте правильность подключения кабеля динамика к микшеру и включите питание еще раз.
Проверьте, установлен ли переключатель CLICK (для наушников) в положение OFF.
Если звук по-прежнему не выводится, обратитесь к дилеру Yamaha.

Звук искажается или слышны шумы

- Проверьте правильность настройки уровней регуляторов LEVEL всех соответствующих каналов и/или регулятора MASTER LEVEL.
Проверьте правильность выбора положений для переключателей MIC/LINE каждого канала.
Проверьте, одновременно ли используются (подсоединены) гнезда на каналах 1-2 обоих типов — гнездо XLR и гнездо для наушников. На каждом канале выполняйте подсоединение только к одному из этих гнезд.
Проверьте правильность настройки уровня входного сигнала, подаваемого с подключенного устройства.

Недостаточно громкий звук

- Проверьте правильность настройки уровней регуляторов LEVEL всех соответствующих каналов и/или регулятора MASTER LEVEL.
Проверьте правильность выбора положений для переключателей MIC/LINE каждого канала.
Проверьте, одновременно ли используются (подсоединены) гнезда на каналах 1-2 обоих типов — гнездо XLR и гнездо для наушников. На каждом канале выполняйте подсоединение только к одному из этих гнезд.
Проверьте правильность настройки уровня входного сигнала, подаваемого с подключенного устройства.

Эффект эха на звук не накладывается

- Проверьте, установлены ли переключатели REVERB каждого канала в положение ON.

- Проверьте, установлен ли регулятор REVERB на надлежащий уровень.

Выход более мощного звука через динамики

- Проверьте, установлен ли регулятор SPEECH/MUSIC в положение MUSIC.

- Проверьте правильность настройки уровней регуляторов эквалайзера (HIGH/LOW).

Получение более четкого звука при объявлениях

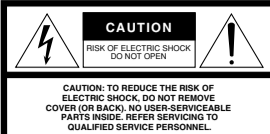
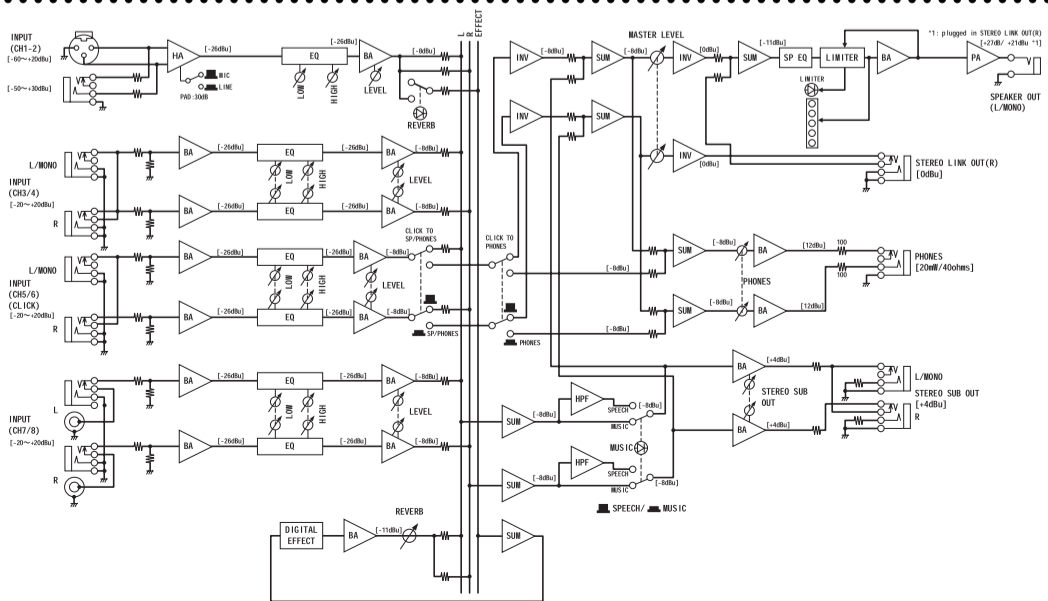
- Проверьте, установлен ли регулятор SPEECH/MUSIC в положение SPEECH.

- Проверьте правильность настройки уровней регуляторов эквалайзера (HIGH/LOW).

Выход сигнала на главный микшер

- Подсоедините главный микшер к гнезду ST SUB OUT. Перед тем как пройти через регулятор MASTER LEVEL, выходные сигналы выводятся с гнезда ST SUB OUT. Отрегулируйте уровень выходного сигнала от гнезда ST SUB OUT с помощью регулятора ST SUB OUT. Регулятор ST SUB OUT на регуляторе MASTER LEVEL не влияет. Если используется только L (левое) гнездо ST SUB OUT, микшер смешивает левый и правый сигналы и выводит их на BRZLZ.

Блок-схема



The above warning is located on the bottom of the mixer and the rear of the speaker.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer.
13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel.

WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

- Электропитание/кабель питания
Берегите от воды
Внештатные ситуации
Не открывать

ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочего всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

- Электропитание/кабель питания
Меры безопасности при эксплуатации
Место установки

Помехи от сотовых телефонов

Использование сотового телефона рядом с динамиками может вызвать шум. Если это случается, переключите сотовый телефон дальше от динамиков.

Воздух, выходящий из портов отражателя низких частот, - нормальное явление. Это часто происходит, если динамик обрабатывает программный материал с высоким уровнем басов.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерянные или испорченные данные.

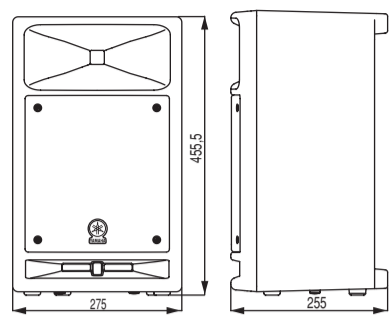
Всегда выключайте питание после окончания работы. Качество работы подвижных компонентов, таких как выключатели, регуляторы громкости и разъемы, со временем ухудшается. Проконсультируйтесь со специалистами центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

- Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, приводятся исключительно в учебных целях и могут отличаться от фактических устройств.
Приведенные в данном руководстве названия компании и продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

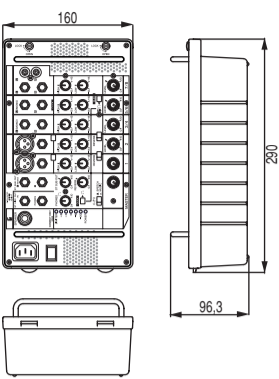
IMPORTANT Please record the serial number of this unit in the space below. Model: Serial No.: The serial number is located on the bottom or rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

Размеры

Динамик



Микшер



Технические характеристики

Общие технические характеристики

- Максимальная выходная мощность
Максимальный уровень выходного сигнала
Частотная характеристика
Частота разделения каналов
Диапазон частот
Голоска динамика

FCC INFORMATION (U.S.A.)

- IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables.
NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

- WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.
GREEN-AND-YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Table listing Yamaha distributors in North America, Poland, The Netherlands/Belgium/Luxembourg, France, Mexico, Italy, Brazil, Argentina, Panama and other Latin American countries, Caribbean countries, Spain, Sweden, Denmark, Norway, Russia, Germany, Switzerland/Liechtenstein, Austria, Czech Republic/Slovakia/Hungary/Slovenia, Turkey/Cyprus, and Africa.

Table listing Yamaha distributors in Europe, including The United Kingdom, Germany, Switzerland/Liechtenstein, Austria, Czech Republic/Slovakia/Hungary/Slovenia, and Turkey/Cyprus.

Table listing Yamaha distributors in Africa, including South Africa, Egypt, and other regions.

Table listing Yamaha distributors in the Middle East, including Saudi Arabia, UAE, and other countries.

Table listing Yamaha distributors in Asia, including Japan, Korea, and other countries.

Краткое руководство

Вывод звука через систему

С помощью прилагаемого динамика настройте и испытайте систему.

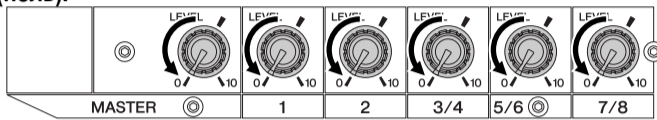
1 Подключите прилагаемый динамик и инструменты к микшеру.

Подключите прилагаемый динамик (300S) к гнезду SPEAKER. Подключите источники (микрофон, другие инструменты) к гнездам входа. Подробные сведения приведены в разделе «Пример подключения».

Внимание! Перед подключением любых устройств обязательно отключите питание всех устройств (включая микрофоны). Перед включением или выключением питания устанавливайте регуляторы уровней всех устройств на минимальное значение.

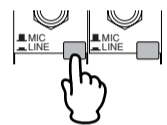
ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения оптимальных результатов при подключении к микшеру электрогитары или бас-гитары используйте директ-бокс, предусилитель (гитарный усилитель) или имитатор усилителя.

2 Установите регуляторы LEVEL и регулятор MASTER LEVEL микшера на минимальное значение (ноль).



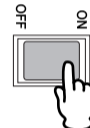
3 В зависимости от используемого устройства установите переключатель MIC/LINE в положение MIC (MIC) или LINE (LINE).

Для сигналов низкого уровня (например, сигнала микрофона) установите переключатель в положение MIC (MIC). Для сигналов высокого уровня (например, сигналов клавишных инструментов и звукового оборудования) установите переключатель в положение LINE (LINE).



4 Включение питания

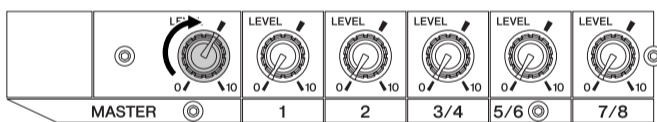
Сначала включите питание подключенных устройств, а затем включите питание STAGEPAS 150M. Если к микшеру подключены динамики со встроенным усилителем, сначала включите питание микшера, а затем питание динамиков со встроенным усилителем.



Внимание! Во избежание неожиданного громкого звука из динамиков сначала включите питание тех подключенных устройств, которые ближе всего расположены к источнику звука.

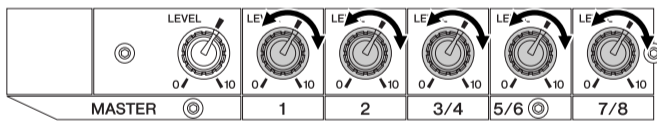
Пример. Источник звука (проигрыватель компакт-дисков или инструмент) → STAGEPAS 150M → (усилитель мощности)
При выключении питания системы выполните приведенную выше процедуру в обратном порядке.

5 Установите регулятор MASTER LEVEL в оптимальное положение (указано стрелкой).



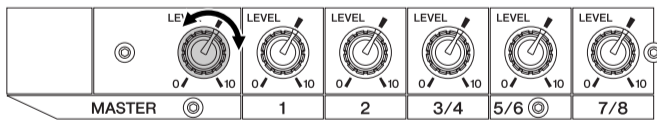
6 Во время игры на инструменте или пения в микрофон настройте регулятор LEVEL соответствующего канала.

Настройте регулятор LEVEL соответствующего канала так, чтобы индикатор «0» загорелся на мгновение.



7 С помощью регулятора MASTER LEVEL настройте общую громкость.

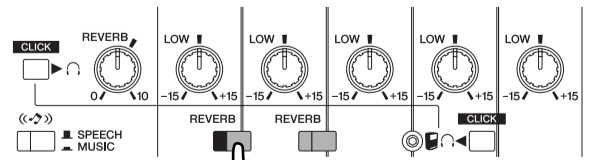
Если индикатор LIMITER мигает постоянно, то внутренний усилитель мощности перегружен и может работать неправильно.



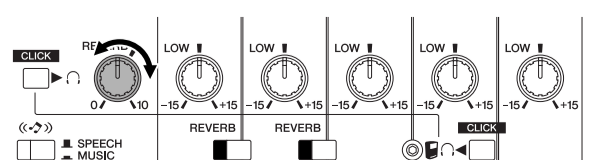
Наложение реверберации или эффекта эха на звук

Эффект эха позволяет воссоздать теплую атмосферу реального звукового пространства, например концертного зала или ночного клуба.

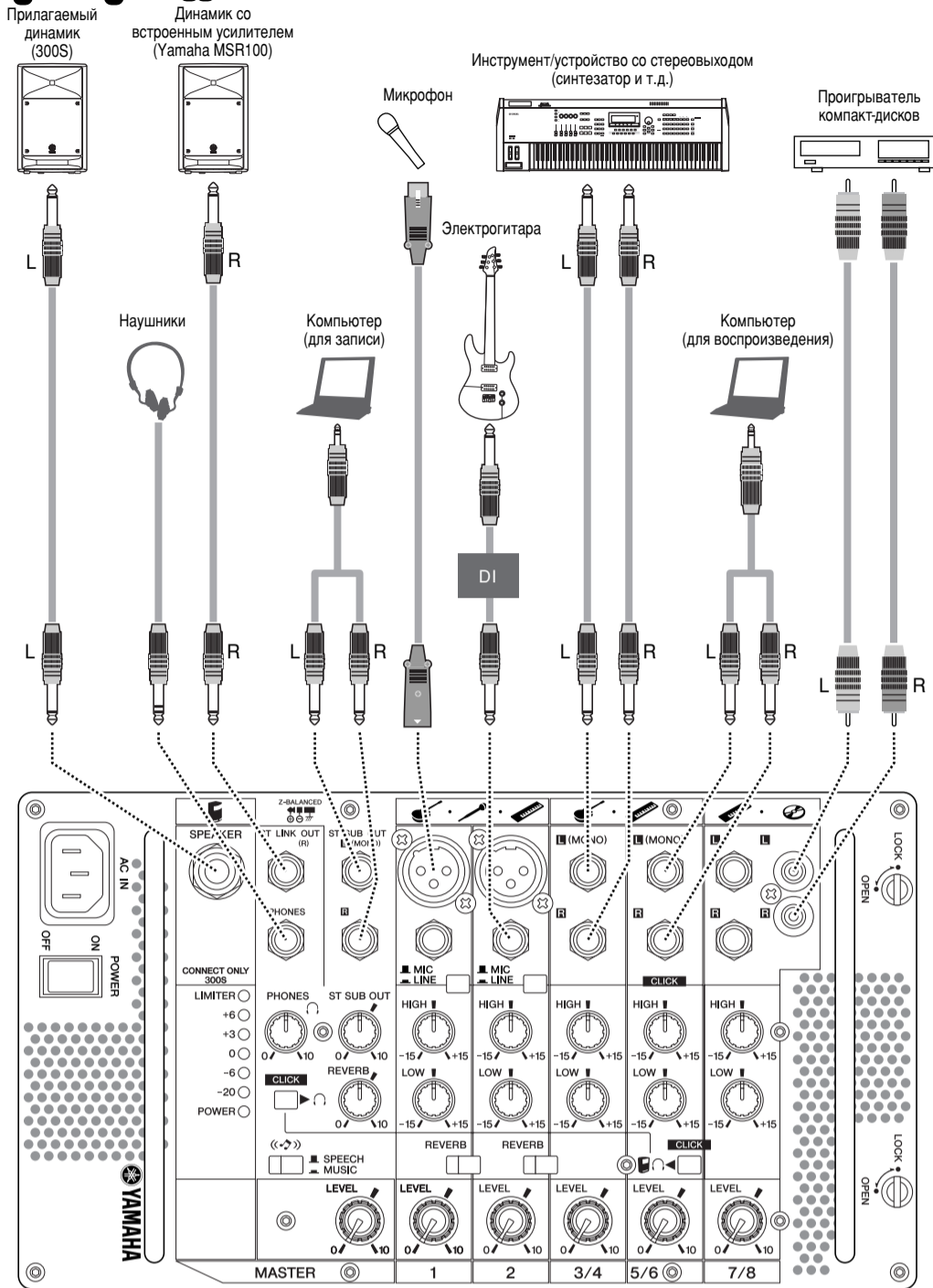
1 Для каждого канала, для которого требуется использовать эффект эха, установите соответствующий переключатель REVERB в положение ON (ON).



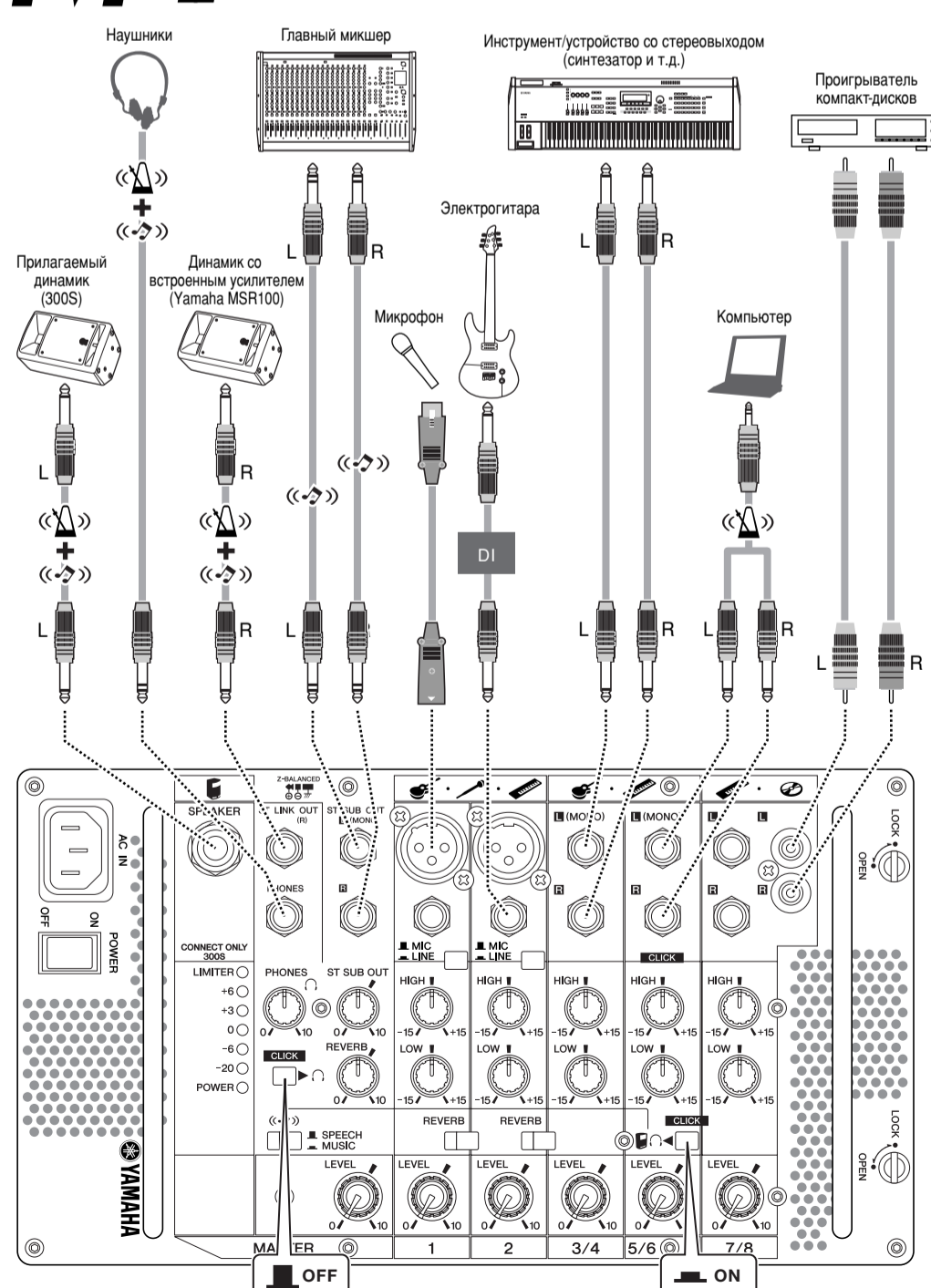
2 Используйте регулятор REVERB для настройки общего эффекта эха.



Пример подключения 1



Пример подключения 2



Регуляторы и функции

1 Гнездо AC IN

Подключите прилагаемый шнур питания к этому гнезду.

Внимание! Используйте только прилагаемый шнур питания. Использование других шнуров питания может привести к неисправности, тепловыделению или возгоранию.

2 Выключатель POWER

Включение и выключение питания микшера.

20 Измеритель LEVEL

Измеритель LEVEL показывает уровень сигнала, выводимого с гнезда SPEAKER.

Внимание! Если индикатор LIMITER мигает постоянно, то внутренний усилитель мощности перегружен и может работать неправильно. Уменьшите уровень выходного сигнала с помощью регулятора MASTER LEVEL, чтобы индикатор изредка мигал только в ответ на самые высокие кратковременные выбросы при переходных процессах.

21 Индикатор POWER

Этот индикатор горит, когда переключатель POWER установлен в положение ON. Когда индикатор мигает, работает схема защиты. Проверьте правильность подключения кабеля динамика к микшеру и включите питание еще раз.

3 Гнездо SPEAKER

(только для прилагаемого динамика 300S)

Через это гнездо выводится смешанный монофонический сигнал L + R с каналов от 1 до 7/8. Уровень громкости настраивается с помощью регулятора MASTER LEVEL. Подключайте только прилагаемый динамик (300S).

4 Гнездо ST LINK OUT R

Через это гнездо выводятся только выходные сигналы с каналов R (четных). При подсоединении штекера к этому гнезду на гнездо SPEAKER подаются только выходные сигналы с каналов L (нечетных). Уровень выходного сигнала можно настроить с помощью регулятора MASTER LEVEL. При использовании вместе с гнездом SPEAKER можно вывести сигналы на динамик в режиме стерео.

5 Гнездо PHONES

Это гнездо позволяет выводить смешанный сигнал с каналов от 1 до 7/8. Уровень сигнала можно настроить с помощью регулятора PHONES. Гнездо для подключения наушников.

6 Гнезда ST SUB OUT L (MONO)/R

Эти гнезда используются для вывода смешанных сигналов с каналов от 1 до 7/8. Уровень сигналов можно настроить с помощью регулятора ST SUB OUT. Используйте эти гнезда, например, для подключения главного микшера. Эти симметричные по полному сопротивлению гнезда позволяют подключать более длинный симметричный кабель.

7 Регулятор ST SUB OUT

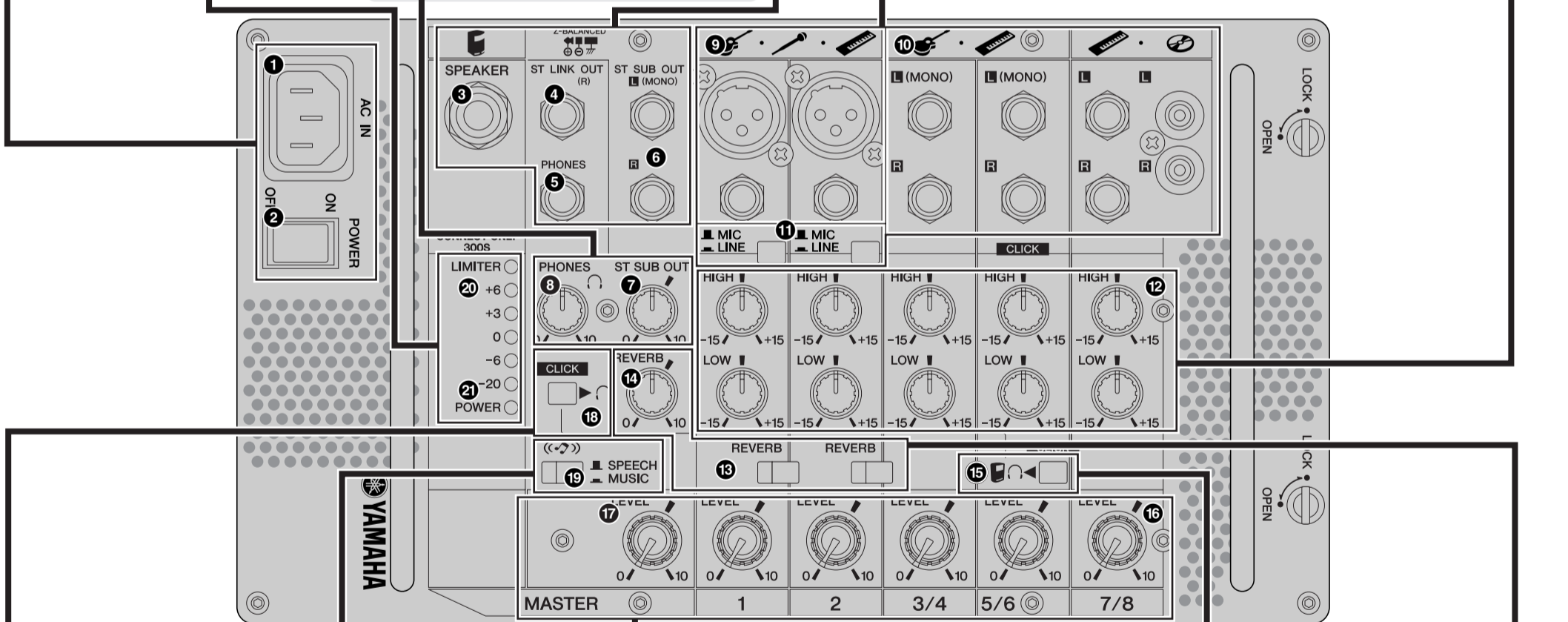
Определяет уровень выходного сигнала, выводимого с гнезда ST SUB OUT.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулятор MASTER LEVEL на сигнал, выводимый через регулятор ST SUB OUT, не влияет.

8 Регуляторы PHONES

Определяет уровень сигнала, выводимого через гнездо PHONES.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулятор MASTER LEVEL на сигнал, выводимый через регулятор ST SUB OUT, не влияет.



18 Переключатель CLICK

(для наушников)
Если переключатель CLICK для канала 5/6 установлен в положение ON, установите этот переключатель в положение ON, чтобы вывести звук метронома только на гнездо PHONES.

19 Переключатель SPEECH/MUSIC

Установите этот переключатель в положение SPEECH (SPEECH), чтобы оптимизировать настройки микшера и качество звука для вывода речи (например, для объявлений). Установите его в положение MUSIC (MUSIC), чтобы оптимизировать микшер для воспроизведения музыки. При установке в положение MUSIC (MUSIC) переключатель горит желтым.

16 Регулятор LEVEL

С помощью этих регуляторов можно отрегулировать баланс громкости для разных каналов.

Внимание! Чтобы уменьшить уровень шумов, установите любой из регуляторов LEVEL неиспользуемого канала на минимальное значение.

17 Регулятор MASTER LEVEL

Определяет громкость сигнала, выводимого с гнезда SPEAKER. Это позволяет настраивать общую громкость, не изменяя громкость разных каналов (настроенную с помощью регуляторов LEVEL) или тональных настроек (выполненных с помощью эквалайзера).

9 Входные гнезда каналов (CH 1, 2)

Используются для подключения гитары, микрофона, клавишного или другого инструмента/устройства. В зависимости от уровня входного сигнала установите переключатель MIC/LINE для каналов 1, 2 в положение MIC или LINE. Разъемы типа XLR имеют следующую схему (стандарт IEC60268): контакт 1: заземление, контакт 2: плюс (+), контакт 3: минус (-).

ПРИМЕЧАНИЕ: На любом канале можно использовать либо гнездо XLR, либо гнездо для наушников, но не оба гнезда одновременно. На каждом канале выполняйте подсоединение только к одному из этих гнезд.

10 Входные гнезда стереоканалов (CH 3/4, 5/6, 7/8)

Используются для ввода левого и правого каналов стереосигнала в соответствующие нечетные и четные каналы микшера. В основном эти входные гнезда предназначены для использования вместе с инструментами и оборудованием со стереовыходами, например синтезатором или проигрывателем компакт-дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вход канала 7/8 оснащен двумя комплектами гнезд — гнездами для наушников и гнездами RCA. Можно использовать любой из этих типов гнезд, однако не оба сразу. На каждом канале выполняйте подсоединение только к одному из этих гнезд.

11 Переключатель MIC/LINE

В зависимости от уровня входного сигнала установите этот переключатель для каналов 1, 2 в положение MIC или LINE. Для сигналов низкого уровня (например, сигнала микрофона) установите переключатель в положение MIC (MIC). Для сигналов высокого уровня (например, сигналов клавишных инструментов и звукового оборудования) установите переключатель в положение LINE (LINE).

Внимание! Во избежание повреждения динамиков перед установкой этого переключателя в положение MIC или LINE обязательно выключайте усилители (или динамики со встроенным усилителем). Во избежание вывода слишком громкого звука, который может привести к повреждению устройств, перед использованием этого переключателя также рекомендуется устанавливать регулятор MASTER LEVEL на минимальное значение.

12 Эквалайзер

HIGH: Определяет уровень диапазона высоких частот для каждого канала. При повороте регулятора по часовой стрелке высокие частоты усиливаются, и выводится более четкий и ясный звук. Если при этом образуется обратная связь (появляется высокий, пронзительный звук) или если вы хотите сделать звук мягче и менее резким, слегка поверните регулятор против часовой стрелки.
LOW: Определяет уровень диапазона низких частот для каждого канала. При повороте регулятора по часовой стрелке низкие частоты усиливаются, и выводится более глубокий и насыщенный звук. Если при этом образуется обратная связь или если вы хотите сделать звук менее гудким, слегка поверните регулятор против часовой стрелки.

13 Переключатель REVERB

Установите этот переключатель в положение ON, чтобы воссоздать насыщенную атмосферу звукового пространства, например концертного зала или ночного клуба. Если переключатель REVERB находится в положении ON (ON), он горит зеленым.

14 Регулятор REVERB

Определяет общий уровень эха, который применяется к выходному сигналу. Для достижения оптимальных результатов не делайте этот уровень слишком высоким, т.к. это может привести к возникновению обратной связи и «загрязнению» звука чрезмерным эхом.